

ChatGPT 在法语第二课堂的辅助应用

傅梦

中国人民大学法学院

DOI:10.12238/mef.v8i6.11975

[摘要] 随着人工智能(AI)技术的普及,语言学习工具呈现出高度智能化的发展趋势。传统语言学习方法依赖于教师指导或固定教材,而以ChatGPT为代表的生成式人工智能为学生提供了更灵活便捷的学习方式。ChatGPT以其强大的自然语言处理能力、丰富的法语语料数据库和高度交互性的真实体验,成为众多语言学生与教育者的辅助工具。本文通过分析ChatGPT在法语第二课堂中的实际应用场景,探讨其对法语教学及学习的辅助性及其潜在的局限性,为法语教学及学习提供针对性的策略。

[关键词] 人工智能; ChatGPT; 法语; 第二课堂

中图分类号: TP18 **文献标识码:** A

The Supporting Role of ChatGPT in the Second Classroom of French Teaching

Meng Fu

Institut Franco-Chinois of Renmin University of China

[Abstract] With the widespread adoption of artificial intelligence (AI) technology, language learning tools have demonstrated a trend toward high-level intelligence. Traditional language learning methods rely on teacher guidance or fixed teaching materials, while generative artificial intelligence represented by ChatGPT provides students with more flexible and accessible learning approaches. Leveraging its robust natural language processing capabilities, extensive French language corpus database, and highly interactive authentic experiences, ChatGPT has become an auxiliary tool for numerous language learners and educators. This paper examines the supplementary role and potential limitations of ChatGPT in French language teaching and learning by analyzing its practical application scenarios in the second classroom for French education. The findings aim to offer targeted strategies for French teaching and learning.

[Key words] AI; ChatGPT; French; The Second Classroom

随着人工智能(AI)技术的发展,以ChatGPT为代表的AI工具正在重塑教育行业的格局。教育领域对AI的讨论焦点已从初期的“是否应用”转向更具实践意义的“如何优化利用”^[1]。人工智能对于语言学习、教学的影响尤为显著。多项研究表明,ChatGPT可以促进教与学^[2],亦可以用来支持语言学习^[3]。ChatGPT为法语教学提供了更多的可能性,在构建法语“第二课堂”方面,展现了巨大的潜力。本文将探讨ChatGPT如何在法语教学的第二课堂中发挥作用,帮助学生突破传统学习的局限,提升法语学习效果,并分析其应用中的优势与挑战。

1 ChatGPT在语言学习中应用的兴起

在语言学习的传统模式中,课堂教学长期占据主导地位,教师授课、课本学习和课堂互动是语言学习的核心。然而,仅依赖课堂学习往往难以满足学习者的个性化需求,第二课堂因此成为正式教学的重要补充。第二课堂,指的是在正式课堂之外的辅助学习环境,这种环境能够为学生提供个性化和灵活的学习体

验,是学校教育的重要补充与延伸^[4]。在过去,语言学习者的第二课堂依赖语言角、外语电影、在线课程或真人交流等形式。但这些往往受限于时间、地点和人际关系,语言练习的连续性和时效性难以保障。如今,AI技术的兴起极大地拓展了第二课堂的边界,它能够无缝融入日常生活,使学习者随时随地进行语言练习。一些优秀的AI工具不仅整合了语言教师、外语字典、影视资源及真人对话等多种功能,减少了学习者在不同资源之间切换的成本,还能够提供即时反馈,使学生从提出问题到获取解答的时间大幅缩短,极大地提升了语言学习的自主性与效率。

2 ChatGPT在法语学习第二课堂中的实际应用

目前大多数外语学习的AI工具仍然集中在英语领域,法语学习的AI工具相对较少且功能尚不完善,难以满足学习者的需求。在这一背景下,ChatGPT凭借其丰富的法语语料数据库、强大的多功能性和灵活的交互模式,成为许多法语学习者的首选

AI助手。法语作为全球广泛学习的外语,特别是在非母语国家,学生常面临词汇记忆、语法掌握、口语交流等学习难题。传统的课堂受限于时间、空间、班级人数等因素,难以根据学生个体差异满足其具体需求。作为课外学习的重要补充,第二课堂借助ChatGPT等工具,使学生能够按照自身节奏和需求,在课外持续巩固和深化所学内容,成为学生自主学习的主要阵地。

2.1 词汇学习

词汇是语言学习的基础,也是入门阶段的核心部分。学生可以使用ChatGPT来帮助掌握法语单词的拼写和使用语境,提升学习和记忆效率。例如向ChatGPT提出帮助记忆单词阴阳性的要求,则会得到如下反馈:总结词尾规律特点、利用视觉和联想记忆、通过词组搭配强化记忆、按类别归类记忆、采用颜色编码标注词性等,以及通过口诀和趣味性故事等巩固学习。对于词汇的使用语境,ChatGPT可以根据学生的输入的单词生成一系列的用法和解释,或者根据要求按主题提供相关的法语词汇,并辅以例句帮助学生记忆和扩充词汇量。同时,对于一些俗语和常见的口头用语,ChatGPT可以提供多种释义和使用场景。这些多样化的学习策略做到了在不明确学生特点的情况下,不仅授之以“鱼”且授之以“渔”,实现“因材施教”。

可见,ChatGPT在词汇学习上整合了传统的教材、字典、练习册等资源,帮助学生从多个角度掌握单词,对于学生的语言水平进行调整,提供适应其能力和需求的学习内容。这种个性化的学习服务能够将学生从纷繁、重复性高且低效的学习模式中解放出来,专注于自身短板,集中训练提高。

2.2 语法解析

传统教材在教授法语语法时,通常循序渐进地将语法规则拆解为多个部分并分散在各个章节,以配合课程的进度。然而,这种结构化的教学方式往往难以快速、精准地定位学生在具体语法点上的问题,尤其是在需要跨章节关联知识时。例如:“Il souhaite que son père rentre pour Noël. (他希望父亲圣诞节能回来)”初学者在尚未掌握虚拟式相关语法时,可能会按直觉认为句中“rentre”即动词“rentrer(返回)”在直陈式现在时第三人称单数的变位形式。因此,在套用“souhaiter que(希望)”的句型时,可能会误认为其他动词也应按照直陈式现在时进行变位。而通过ChatGPT的解释,学生能够迅速认识到此处涉及尚未学习的虚拟式语法点,从而在表达“希望”这一概念时,选择可替代的直陈式的表达方式,不仅帮助学生规避语法错误,也为其进一步学习高阶语法虚拟式奠定了认知基础。

2.3 交互能力训练

交互能力突出语言作为沟通工具在交流互动中的功能,涵盖口头的听说能力和书面的阅读及写作能力。在教学时间有限的情况下,教师往往难以确保每位学生都有充分的表达和练习机会。而在第二课堂,教师可以引导学生自主利用ChatGPT对所学单元的主题进行针对训练,从而弥补这一不足。

针对听力和口语的训练,学生可以利用ChatGPT寻找合适的听力材料,进行“磨耳朵”的练习。另一方面,学生可以通过与

ChatGPT实时对话互动,模拟真实的对话场景,训练口头表达能力。这种人机互动模式允许学生无限次重复练习,可根据学生的要求放慢语速、重复对话内容或解释其中的陌生词汇。ChatGPT的反馈客观且不带评判性,能够有效减轻学生面对教师或其他学习者时可能产生的心理压力,帮助其克服语言学习中因自我表达不流畅而产生的羞耻感。

在阅读能力的训练方面,学生可以要求ChatGPT帮助寻找符合自身语言水平的新闻、学术文章,或匹配如DELFL/DALF等语言考试的阅读理解材料,丰富课外学习资源,帮助解读疑难段落,梳理结构,更好地理解文章主旨。这样不仅可以补足课上未详尽讲解的内容,还可以根据学生的具体水平推荐不同的阅读材料,让程度较好的学生进一步提高,程度落后的学生补足短板。

在写作方面,传统课堂中教师批改作业往往需要一定的时间,学生在收到批改结果时可能已经忘了当初写作时的思路和想法。而在第二课堂中使用ChatGPT,能给予学生及时的修改反馈,弥补这一不足。学生可以使用ChatGPT进行多层次的优化,校对拼写和语法错误,判断词汇使用是否恰当,或理清写作思路,推荐相关参考文献来源,对语言进行润色等。这种全方位的及时辅助,对于学生提升法语语言能力和自主学习能力均有裨益。

2.4 文化认知

语言源于文化,它反映了一种语言下该社会的历史、价值观、信仰和日常生活方式等文化内涵。而传统课堂中语言教师对文化的讲解往往有限,ChatGPT在这一点上有明显的优势,能为学生提供更广阔的文化视野。例如,学生可以使用ChatGPT来了解如法国、比利时、塞内加尔等、魁北克等不同法语国家和地区的风俗习惯、历史背景、社会概况和历史文学等,深化对于不同文化的理解认知。教师可以和学生一起探索ChatGPT在这方面能提供的帮助,例如设计新的教学方案,组织小组活动、情景扮演对话、知识竞赛、通过游戏增加趣味性等多种方式,促进法语的教与学。

3 ChatGPT在法语第二课堂应用中的局限性及改进对策

从上述几点ChatGPT的功能性来看,ChatGPT在法语学习的第二课堂中展现出了巨大的潜力,它为学生提供个性化的即时反馈和灵活的学习方式,补足了第一课堂所欠缺的部分,既是教师的得力助手,也承担了学生第二课堂的虚拟教师的角色^[5],但它目前仍存在一些局限性。

3.1 内容真实性和准确性不足

从单纯的语言和语法角度来看,尽管ChatGPT能够提供大部分正确答案,但仍有可能生成歧义或不完全准确的内容,尤其是当涉及非常复杂或少见的例外规则时。例如,当分别向ChatGPT输入以下两句话:

“Il est parti sans que personne ne le voie.”(1)

“Il est parti sans que personne le voie.”(2)

ChatGPT判断均为语法正确。当同时输入两句话要求ChatGPT判断正误,则只有句(1)被判断为语法正确。然而根据法兰西学院(Académie française)的官方解释,只有句(2)语法正确。

因此,对于法语这样具有复杂语法结构的语言,ChatGPT并不能全盘取代教师的系统教学和深入讲解。不论是教师还是学生,在使用ChatGPT进行语言学习时应始终保持批判性思维,对于可能存疑的内容进行多渠道核实,例如结合传统课堂教学,参考教材、专业语法书和字典、学术文章等来验证其内容准确性。从技术角度来看,开发人员也应该定期更新语料库,包括最新的语言用法、语法解释、教材更新等,提升其内容生成的准确度与深度。同时根据用户反馈增强自动纠错的功能。

3.2 缺乏教学的层次感

ChatGPT的解释通常直接进入具体问题,可能缺乏系统性和教学的渐进性,需要学生具备一定的自我整理能力。例如当学生输入一个生词,ChatGPT通常会展示其所有释义及用法,若初学者难以辨别其当下阶段所需要的用法而强行全部记忆,反而会增加学习负担。为了减少歧义和误解,学生应尽量提供更加明确和详细的上下文或问题,以便ChatGPT能够更为准确地解答。

此外,教师和学生可以共同协作,制定法语第二课堂的学习计划,根据学生水平将学习任务拆解为可实现的小目标,并在与ChatGPT互动时,提出明确的分阶段学习任务。如学习一篇文章,初学阶段集中记忆生词,深入阶段分析语法句型并结合语境使用,高级阶段进行造句等复杂的具有创造性的实践应用。

3.3 学生的怠惰心理和学术诚信问题

ChatGPT的高效便捷亦是一把双刃剑,学生过度依赖它可能产生“寻求捷径”的心态^[6],而不再通过深思熟虑和长期积累来解决问题,甚至出现使用ChatGPT代写作业、论文等不当行为。这也对教师提出了新的挑战:如何评估对于学生使用ChatGPT或同等AI辅助工具而完成的作业?如何检测使用AI工具代写的作业?如何引导学生正视AI工具的辅助性质?如何合理利用AI工具进行学习与合作?

面对这些挑战,教师或学校可以通过引入专业AI检测工具来检测学生是否使用ChatGPT生成作业,但目前并没有一种方式能够完全有效且准确地检测出ChatGPT生成的内容^[7]。因此,在进行第二课堂作业评估时,教师应结合传统评估标准,同时关注学生思维过程和原创性。为了避免ChatGPT等AI工具代写的情况,教师可以要求学生提供写作过程的记录,例如草稿等,确保学生整个写作过程中有自主思考和表达的痕迹。除此之外,教师还可以鼓励学生在课堂参与讨论,展示自己的写作思路,从而进一步了解学生的真实理解和创作过程。

此外,根据UNESCO在2023年4月发布的《ChatGPT和人工智能

在高等教育中的应用:快速入门指南》中强调,在使用ChatGPT时应应对师生提供明确指导。教师应引导学生正确看待ChatGPT等AI工具的辅助性质,通过在课堂上讲解ChatGPT的正确使用方法,帮助学生认识到其优势和局限性,同时关注学生的情绪和学习状态,对学生进行人性化的关怀和指导。

学生应树立自主学习意识,增强思考与反思能力。使用ChatGPT时,关注其反馈,并将其有效融入学习过程中。例如,学生可参考ChatGPT的写作修改建议来优化用词和语法,而非直接复制其内容。此外,合理规划学习时间和任务也有助于提高学习效率,避免因时间紧迫而被动依赖ChatGPT。

4 结论

展望未来,随着AI技术的不断进步,ChatGPT等AI工具有望在语法解析、词汇学习等方面进一步优化,增强教学的系统性和渐进性,成为法语及其他语言教学在第一课堂的有力补充。同时,教师应引导学生在第二课堂正确使用AI工具,提升学习效率的同时培养自主学习和深度思考能力。总之,AI技术的发展为语言学习带来了前所未有的机遇,但其正确使用和潜力的全面发挥依赖于学生、教师和技术开发者的共同努力。

【参考文献】

- [1]文秋芳,梁茂成.人机互动协商能力:ChatGPT与外语教育[J].外语教学与研究,2024,56(02):286-296+321.
- [2]Loc K.What is the impact of ChatGPT on education? A rapid review of the literature[J].Education Sciences,2023(04):410.
- [3]刘军,雷亮.高等教育中人工智能的驾驭之策——《ChatGPT和人工智能在高等教育中的应用:快速入门指南》解读与启示[J].现代教育科学,2024,(06):18-28.
- [4]邵建勋,邓海漫.高校第二课堂活动质量评价的困境及改进策略[J].科教导刊,2024,(02):9-12.
- [5]Loc K.What is the impact of ChatGPT on education? A rapid review of the literature[J].Education Sciences,2023(04):410.
- [6]张艳丽,杨颖.ChatGPT在高等教育应用中的“科林格里奇困境”及其对知识生产与人才培养的影响[J].上海交通大学学报(哲学社会科学版),2024,32(10):99-109.
- [7]Pegoraro A,Kumari K,Fereidooni H,et al.To ChatGPT,or not to ChatGPT: That is the question![J].arXiv preprint arXiv:2304.01487,2023.

作者简介:

傅梦(1992—),女,汉族,河南焦作人,讲师,硕士,中国人民大学中法学院,研究方向:法语教学。